



DEPARTMENT OF LANGUAGES, LITERATURES, AND CULTURES
 HISPANIC STUDIES PROGRAM
 HISP 220 INTERMEDIATE LEVEL

SWITCHING SECTIONS IN THE WINTER SEMESTER IS NOT PERMITTED



<https://johannarosbeck.wordpress.com/2016/08/30/arte-urbano-en-lima/>

INSTRUCTOR INFORMATION	COURSE INFORMATION
Name: Dayana Fernández Molina Title: Course Lecturer Email: dayana.fernandezmolina@mcgill.ca Office location: 688 SH room 369 Office hours: Fridays 10:45am-11:45am or by appointment	Title & section: Spanish Language Intermediate HISP 220, section 001, 6 credits Duration: Full-year course (September to April)
Lucia Chamanadjian, Language Program Director: lucia.chamanadjian@mcgill.ca	

COURSE INFORMATION

Mandatory Online Placement Test

All students registered in the course must write an online mandatory online placement test between August 21 and August 27 to be allowed to stay in the course. According to the results and space allowing, you will be placed in a course appropriate to your level. Your instructor will be contacting you by email with the test results.

Course description

This course provides students who already possess knowledge of basic grammatical structures with more advanced training in the uses of the Spanish language. The primary emphasis is on effective oral and written expression, to allow students who have completed this course to communicate their ideas and opinions with clarity in a variety of academic and social settings. The readings, which range from literature to newspaper articles on varied topics, are designed to familiarize the students with the language and to provide examples of authentic contemporary usage. Classes are conducted entirely in Spanish.

Prerequisites: Prerequisites are HISP 210 (Spanish Beginners) or HISP 218 (Spanish Intensive Beginners) or equivalent. Upon beginning this course, you should:

Oral comprehension: Understand basic Spanish spoken at normal speed.

Oral Productions:	Be able to talk about common subjects dealing with everyday life.
Reading Comprehension:	Be able to read short texts related to daily topics.
Written Production:	Be able to write about everyday events with a certain degree of clarity and organization.
Grammar Knowledge:	Have a good solid base of the verb past forms in the indicative (present, imperfect and preterit. Master the gender and number forms, pronouns, and the structure of reflexive verbs and of verbs like “ <i>gustar</i> ”.

Communication with your professor

I will try to respond on the same day to emails that arrive before 5:00 PM, Monday to Friday. Emails that arrive after 5:00 PM will be answered on the next day. Responses will take longer on days that there are no classes, but every attempt will be made to respond within 24 hours. To ensure successful communication and to act upon a time critical e-mail, please check your McGill e-mail account regularly. You must also check “Announcements” in myCourses daily, which may include reminders, revisions, and updates.¹

LEARNING OUTCOMES

At the end of this course, you will be able to:

1. Practice written expression:

-Write two-page compositions and short paragraphs with a high degree of accuracy and using a more precise and varied vocabulary. Emphasis is placed on academic writing. Assessed by journal entries and compositions.

2. Practice oral expression (listening and conversational skills):

-Express likes and dislikes, describe people and places, narrate past events, express wishes, and desires, give directions, and make suggestions, requests, and hypotheses. Express and defend opinions. Understand the main ideas of connected discourse on a variety of topics. Assessed by in-class peer-group activities, conversations on different topics, debates, and oral presentations.

3. Reading comprehension:

-Understand authentic documents such as newspaper articles, poems, essays, and short stories. Assessed by online quizzes, in-class discussions based on specific questions related to readings and group activities, such as “*Día de prensa*”.

4. Grammar:

-Review grammar concepts and incorporate new structures. Control the verb and pronoun systems. Follow sequence of tenses. Master the rules of gender, number, and agreement. Assessed by on-going formal online exercises, written and oral in-class activities, online quizzes and in-class tests.

5. Learn cultural aspects of Spanish-speaking countries which inform how the histories, traditions, and cultural values of the countries in which Spanish is spoken affect and infuse meaning in the language. Assessed by literary readings, discussions on current events, films, shorts, and oral presentations on cultural aspects.

All the required listening, reading, speaking, and writing tasks in HISP 220 are designed to prepare students who wish to pursue literary studies in our department or in study abroad contexts. After completing this course, students typically take one of the 200 upper-level courses offered by Hispanic Studies. These courses are designed to offer an introduction to the study of Spanish and Spanish American literature, cinema, and culture

¹ You can sign up to be notified via text (SMS) or email about any or all the following topics, including assignment due dates, new discussion posts, new grades, new items, and more. We strongly suggest that you sign up for notifications: log-in to myCourses, click on your name in the top right corner, then click on “Notifications.” You can set how often you would like notifications, for which topics, and by which method (text or email). To access your notification settings, click the arrow beside the word “Announcements” at the top of the Announcements widget and select “Notifications”. Click here for further instructions if you need help setting it up: <http://kb.mcgill.ca/kb/?ArticleId=3925&source=article&c=12&cid=2#tab:homeTab:crumb:8:artId:3925:src:article>

while providing the opportunity for students to continue improving their reading, writing, speaking, and listening skills. If you have any questions regarding our program, you may consult the Language Program Director, Lucia Chamanadjian. More information is available on <https://www.mcgill.ca/langlitcultures/programs/hispanic-studies>

REQUIRED TEXTBOOK & MATERIALS

- An online Spanish-English or Spanish French dictionary such as www.wordreference.com
- Additional exercises, readings and other material are posted on *myCourses* and need to be printed for class use.
- Title of e-book:** Blanco, José A. *Enfoques*. 6th edition. Vista Higher Learning. **(18-month option only)**

Please read this section in full **before purchasing your textbook.**

Student Instructions

Step 1: Accessing VHL central

RETURNING STUDENT

If you have an existing *vhcentral* account, complete these steps:

1. Log in at www.vhlcentral.com
2. Select “Enroll in a Course” from the home page and move to Step 2 below.

NEW STUDENT

1. Create account: Navigate to www.vhlcentral.com/register and create an account.
2. Select school: McGill University Montreal, QC

Step 2: From the list of available classes at your school for your **e-book**, look for your instructor’s name and the name of this course:

Instructor:

Course: HISP 220

Section:

Click “Enroll.” You should see a confirmation message letting you know that you have successfully enrolled in your instructor’s course.

Step 3: **DO NOT** select the option “Redeem a code” at this point. Click “Enroll without a code”. Once you are enrolled, I will manually admit you to the course. You will have access to the course material for free for two weeks. Please note that it is **not** possible to extend grace periods past two weeks.

Step 4: Before the trial period ends and once you have received your placement test results **and** you are sure that you want to stay in the course, you need to purchase the access code through the McGill bookstore.

Be sure to purchase:

- a. the 18-month option of the e-book (not the 5-month option, that is for a course that lasts for a shorter period) and
- b. the code before the trial period expires to avoid any delays in completing your coursework.

Important: If your courtesy access period does expire, **your work will still be saved.**

PLEASE NOTE: DO NOT buy a second-hand *Enfoques* textbook (the code will no longer be valid) neither on Amazon nor on other platforms (the textbook is more expensive and may lack some of the required components).

METHOD OF EVALUATION

Assessment	Percentages	Grading Scheme
Participation & Progress	10	A 85-100%
Homework (12 Tareas de Gramática y/o Cultura x 1%).	12	A- 80-84
Online Workbook Exercises on Supersite (10x1%)	10	B+ 75-79
Oral Presentations (oral 1: 4%; oral 2: 10%)	14	B 70-74
Tests (Test 1: 6%; Test 2: 7%; Test 3: 9%; Test 4: 10%)	32	B- 65-69
Compositions (4 x 4%)	16	C+ 60-64
Journals: Cuadernos de opiniones (4 x 1.5%)	6	C 55-59
Total	100%	D 50-54
THERE IS NO FINAL EXAM IN APRIL SCHEDULED FOR THIS COURSE.		F Fail 0-49

http://www.mcgill.ca/study/2011-2012/university_regulations_and_resources/undergraduate/gi_grading_and_grade_point_averages

COURSE FORMAT, REQUIRED WORK & PROCEDURE

COURSE FORMAT

Class time is dedicated to practicing the language in partner and/or group activities, asking questions on unclear grammatical aspects to solidify grammar structures and discussing cultural material rather than simply explaining the grammar and doing grammar drills. For these reasons coming to each class having completed the preparatory work assigned (see section “Required Work and Procedure”) is of utmost importance. The preparation for each class will allow you to practice and improve your communication skills via interactive activities and progress more rapidly. Classes will be held only in Spanish, and you are to use the target language because using it is the best way to assimilate the language. Do not worry about making mistakes, this is a learning experience which comes about by using the language.

REQUIRED WORK AND PROCEDURE

Learning a language is a very gratifying experience, which requires time, dedication, discipline, and organization. On average, you should expect to work for **at least 6 to 8 hours a week** to complete all preparatory work and/or assignments in a timely fashion. Also, you are responsible for your learning, and you must monitor your progress by:

- **Reviewing** and using new vocabulary and grammar structures
- **Identifying** problem areas and taking immediate action
- **Consulting** with me if you find yourself doing poorly in the course so that the challenging areas can be dealt with together.

Before each class, you must complete the homework assigned in the ‘Course Schedule’ section of this syllabus. This homework consists of:

-studying the vocabulary, the grammar explanations in your e-book, called “vText” (Virtual Textbook) on the Supersite
 -reviewing the study slides, called “Learning PPT”, found in *myCourses/Content* for additional grammar explanations
 -completing grammar exercises and correcting them, answers are provided in the vText--remember that self-correction helps in the learning process.

Other work required, but not daily, is:

- completing online workbook exercises on the Supersite (see corresponding section below)

- writing compositions and journals (see corresponding sections below)
- doing culture related work such as reading a short story, newspaper articles or watching a movie or video and answering the corresponding questions assigned. Please note that tests always include questions based on this cultural material assigned.
- submitting grammar exercises called “Tareas: Gramática” or reading or audiovisual comprehension exercises “Tareas: Cultura” (see corresponding section below).

COURSE COMPONENTS

Attendance policy

Students are expected to attend all class meetings to fully participate in all class activities. Also, attendance will benefit you in several ways. Primarily, your understanding of the course material is heightened from double exposure to the material (i.e. in the textbook and in class). Second, you are responsible for all information presented in class even on days that you are absent.

Please note the **attendance policy** that applies after the add/drop deadline:

- 4 unexcused absences are allowed in full-year classes without penalty.
- After a total of 4 unexcused absences, 1 point per absence will be deducted from the student’s final mark on 100%, unless an official documentation is provided within 1 week of the absence or the NOTE WILL NOT BE ACCEPTED.
- Every two unexcused lateness or early departures will count as one absence.

Active Participation and progress (10%)

Seeing that this is not a lecture class, you need to **actively participate in each class** throughout the academic year. This is the best way to engage in learning the material and makes the class more interesting. Over the course of the term, there will be spontaneous partner or group activities that are based on homework assignments (e.g. discussion of cultural material, mini-presentations or mini-skits). If you are absent and cannot participate in the partner or group activity, you will not be offered a make-up activity, unless you have an official justification.

ACTIVE participation in this class means all the points below and will account for the participation and progress grade:

- completing all preparatory and required work before class
- always having all the necessary material in class (book, handouts, readings, etc...)
- answering questions and volunteering answers on a regular basis
- always using Spanish
- being engaged in **all** in class activities on a regular basis
- volunteering effective comments and questions that advance the level and depth of classroom dialogue in a variety of activities (discussions on assigned readings and films, debates, cooperative work, etc...)
- participating in the “Q&A” period of peers’ oral presentations
- asking questions to clarify doubts or to receive a second explanation on the material studied in class
- showing steady progress in written and oral assignments and exams
- learning from and self-correcting mistakes

To enhance the language experience, you are encouraged to attend extra-curricular activities that may take place in the department, such as conversation, reading sessions and/or movie screenings followed by a discussion.

Online Workbook exercises on the Vista Higher Learning (VHL) Supersite (10 lessons x 1%, 5 per semester)

.When you create an account in the **VHL Central**, the entry point to access your online book *Enfoques*, you will have access to the Supersite, a digital platform, fully integrated with the e-book *Enfoques*.

On this platform, you will complete the assigned exercises by the due date indicated in the Course Schedule. You can easily access the activities via the Supersite dashboard or the Supersite Calendar, where they are organized by their due date. These exercises are computer graded and you have **three** attempts to obtain the right answer. Only the highest score is considered.

.The objective of doing these exercises is to help you work and learn on your own and, thus, be responsible for your learning as well they serve as an **important review tool of material** covered in class. If after completing the exercises, there are points that you still find unclear, **bring it to my attention and I will further explain**.

.No late "Online Workbook" exercises on the Supersite are accepted. Due dates are indicated in the Course Schedule.

Homework: "Tareas: Gramática and/or Cultura" (12 x 1%, 6 per semester)

.The main goal of these exercises is to measure your assimilation of the material covered, your progress as well as prepare you for the in-class evaluations as you are learning new aspects.

.These "Tareas" are short and consist of either:

-grammar mini-quizzes

-listening or reading comprehension exercises

-and will be submitted through *myCourses*, via either *Quizzes*, *Assignments* and/or *Discussion Forums*.

.No late "Tareas" are accepted. Due dates are indicated in the course schedule.

Journals: "Cuaderno de opiniones" (4 x 1.5%, 2 per semester)

.You are required to write 4 journals with 2 entries each of approximately 125 words each and the work will be corrected according to a rubric. Topics will be assigned by me and posted on *myCourses: Cuaderno de opiniones*.

.The journals provide a space where you practice the language while incorporating the vocabulary and grammar structures studied in class. You should consider them a more experimental space where you can take more risks, learn from your mistakes, and prepare yourself for the formal compositions and tests.

.No late "Journals" are accepted. Due dates are indicated in the course schedule.

Compositions (4 x 4%, 2 per semester)

.All compositions are assigned with specific topics and are all written in class.

.Composition 1: Learning from one's mistakes is invaluable, for this reason 'Composition 1' will be rewritten and resubmitted corrected with the original version. This will serve as a guide for all the other compositions. The first version is worth 80% and the second version is worth 20%. If the second version is not submitted, the mark received for version 1 will be the final one on 100% (example: If the grade for version 1 is 75%, meaning 60/80), and you do not submit version 2, the final grade will be 60/100, NOT 75/100)." If you have received an A in the first version, you do NOT submit a second version.

.If version 2 of Composition 1 is submitted late, 5% of the total mark is deducted per day, including weekends, and is NOT accepted after 7 days (weekends included) after the deadline and you will receive a 0. See the course schedule for due dates.

.Students are expressly forbidden to have version 2 of Composition 1 corrected by native speakers or any other person or use a translating program or ChatGPT (see "Academic Integrity" section below). If an instructor believes that a composition is not entirely the work of the student who has submitted it, the instructor will report the case to the Office of Student Affairs for disciplinary action.

Tests (Test 1: 6%; Test 2: 7%; Test 3: 9%; Test 4: 10%, 2 per semester)

.All tests are based on material covered in class (textbook, online workbook/exercises, hand-outs, readings, films, and class discussions). See course schedule for dates of each test.

.All formal tests are kept by me. You will be shown the test and will be able to check your mistakes and consult with me for clarification. You will also be able to re-check them in my office by appointment.

.There is no final exam in this course.

Important information: Should you have another evaluation at the same time as your Spanish evaluation, you must make alternate arrangements with your other professor to write your other test or exam at a time when it does not conflict with your previous scheduled Spanish tests (see Course Schedule for dates of evaluations).

Oral Presentations (4% in Fall & 10% in Winter)

To assess your communicative skills in Spanish there will be oral presentations during the year that will be carried out during class time. **More information** on the oral work will be offered later. All due dates are in the Course Schedule.

Missing Evaluations (Tests & Oral Presentations)

There will be no make-up tests nor orals for missed evaluations unless a doctor's certificate (signed by a doctor) is provided within the next 5 days of the absence. The note must cover the day and hour of the test. It must bear the doctor's office or hospital logo and a contact number. If a problem arises, students are expected to contact their professor **before** the exam date by e-mail. Longer weekends out of town and prolonged holidays, for example, will not be accepted as a valid excuse. No travel arrangements by yourself or family member should be made before knowing evaluations dates. If you do not abide to the above rules for a missed test or an in-class composition, you will receive a 0.

IMPORTANT INFORMATION FOR OUR LEARNING COMMUNITY

ACADEMIC INTEGRITY

McGill University values academic integrity, therefore, all students must understand the meaning and consequences of cheating, plagiarism, and other academic offences under the code of student conduct and disciplinary procedures.

L'université McGill attache une haute importance à l'honnêteté académique. Il incombe par conséquent à tous les étudiants de comprendre ce que l'on entend par tricherie, plagiat et autres infractions académiques, ainsi que les conséquences que peuvent avoir de telles actions, selon le Code de conduite de l'étudiant et des procédures disciplinaires.

For more information see/Consultez les sites:

[//">https://www.mcgill.ca/students/srr/academicrights/integrity //](https://www.mcgill.ca/students/srr/academicrights/integrity)

<http://www.mcgill.ca/students/srr/academicrights/integrity/cheating/>

Test your knowledge on academic integrity: <https://www.mcgill.ca/students/srr/honest/students/test>

The work submitted for an assessment is expected to be your own. The use of technological tools such as Google Translate, ChatGPT, etc. is prohibited and will be considered a violation of the Code of Student Conduct. You are free to use online dictionaries, but not any program that translates sentences or phrases for you. If you have any questions about how to use online resources, ask your instructor before you use them.

MENTAL HEALTH AND UNIVERSAL DESIGN FOR LEARNING

University students encounter setbacks from time to time. If you encounter difficulties and need assistance, it is important to reach out. Consider discussing the situation with me or academic advisors. Furthermore, should you experience barriers to learning in this course, do not hesitate to discuss them with me and/or the Student Accessibility and Achievement Office (formerly known as the Office for Students with Disabilities), 514-398-6009. For further information contact <https://www.mcgill.ca/access-achieve/>

In our class, everybody has a name and a pronoun. I am committed to referring to you with the correct pronoun. Please contact me in this regard.

SENSITIVE COURSE MATERIAL

University education aims to expand student understanding and awareness. Thus, it necessarily involves engagement with a wide range of information, ideas, and creative representations. You can expect to encounter—and critically appraise—materials that may differ from and perhaps challenge familiar understandings, ideas, and beliefs. You are encouraged to discuss these matters with your instructors.

CLASS COURTESY

Mobile computing and communications devices are permitted in class insofar as their use does not disrupt the teaching and learning process and are used as part of the learning process. During in-class evaluations (oral, written tests and compositions) and oral presentations done by a fellow student, they are NOT allowed. Please note that if this is not followed, it will influence your participation grade.

ONLINE 'NETIQUETTE'

A certain email etiquette is expected from your emails, please watch this [informative video](#).

- Include a courteous greeting and closing and use proper titles and forms to address your professor.
- Demonstrate professionalism and respect in your emails.
- Use correct spelling and standard grammar in your communications. Avoid typing in all capital letters. Avoid the use of abbreviation and informal language.

COPYRIGHT

Instructor-generated course material, such as course syllabus, exam questions, reviews, handouts, study documents, are protected by law and may not be copied or distributed in any form or medium. Infringement of copyright follow the University Code of Student Conduct and Disciplinary Procedures.

TECHNICAL SUPPORT

If you have any technical problems when using *myCourses*, you should contact McGill IT Support at <https://www.mcgill.ca/it/support>

If you have any technical problems when using Vista Higher Learning SuperSite you should go contact <https://support.vhlcentral.com/hc/en-us/categories/201891218-Student>